



Bide motak
Tipos de vía

- BIDEGORRIA
- BIDEGORRI PLANIFIKATUA
BIDEGORRI PLANIFICADO
- BIDE BERDEA
VÍA VERDE
- BIDE BERDEA GARATZEKO DAGO
VÍA VERDE POR DESARROLLAR

NORA GOAZ?
¿A DÓNDE VAMOS?
OU EST-CE QU'ON VA?



GIPUZKOAKO FORU BIDEGORRIEN SAREA RED FORAL DE BIDEGORRIS

DONOSTIALDEA - OARSOALDEA - BIDASOALDEA	LUZERA LONGITUD	BIDE MOTA TIPO DE VÍA
01 DONOSTIA - ERRETERIA	8,4 km	●
02 ERRETERIA - OIARTZUN	9,3 km	●
03 ERRETERIA - LEZO	1,5 km	●
04 IRUN - ENDARLATSA	8 km	●
05 MARTUTENE (DONOSTIA) - ASTIGARRAGA	1,0 km	●
06 ASTIGARRAGA - HERNANI	4,2 km	●
07 HERNANI - ANDOAIN	7,9 km	●
08 ANTIGUA (DONOSTIA) - LASARTE-ORIA	5,9 km	●
09 LASARTE ORIA - URNIETA	3,9 km	●
DEBABARRENA		
10 ELGOIBAR - MALTZAGA	2,5 km	●
11 SORALUZE - BERGARA	9,9 km	●

KOSTA	LUZERA LONGITUD	BIDE MOTA TIPO DE VÍA
12 ZUMAIA - NARRONDO	0,8 km	●
UROLA		
13 ZESTOA - AZPEITIA	9,5 km	●
14 AZPEITIA - AZKOITIA	5,4 km	●
15 AZKOITIA - ZUMARRAGA	13,7 km	●
16 ZUMARRAGA - LEGAZPI	4,0 km	●
TOLOSALDEA		
17 URNIETA - ANDOAIN	4,7 km	●
18 ANDOAIN - LEITZA	23 km	●
19 VILLABONA - ASTEASU	3,8 km	●
20 ANOETA - TOLOSA	3,1 km	●
21 TOLOSA - ALEGIA	5,3 km	●
22 ALEGIA - IKAZTEGIETA	2,6 km	●

DEBAGOIENA	LUZERA LONGITUD	BIDE MOTA TIPO DE VÍA
23 BERGARA - ANTZUOLA	3,2 km	●
24 BERGARA - ARRASATE	9,7 km	●
25 OÑATI - ARRASATE	11,7 km	●
26 ARRASATE - ARETXABALETA - ESKORIATZA	8,5 km	●
27 BERGARA - ANTZUOLA	10,6 km	●
GOIERRI		
28 ALEGIA - IKAZTEGIETA - LEGORRETA	6 km	●
29 LEGORRETA - ITSASONDO	2,5 km	●
30 ITSASONDO - ORDIZIA - BEASAIN	6,1 km	●
31 BEASAIN - ORMAIZTEGI	5,6 km	●
32 IDIAZABAL - SEGURA - ZEGAMA	7 km	●

La movilidad sostenible y los hábitos de vida que incluyen a la bicicleta como medio de transporte cotidiano saludable, no entienden de fronteras. Por eso, desde el Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio de la Diputación Foral de Gipuzkoa trabajamos en proyectos transfronterizos de vías peatonales y ciclistas que faciliten la comunicación y el acercamiento de las personas y de las culturas. Para contribuir a ese objetivo hemos editado este mapa práctico, que recoge las conexiones ciclistas de Gipuzkoa con los territorios vecinos, además de consejos prácticos a tener en cuenta antes de usar la bicicleta y un pequeño diccionario trilingüe para compartir terminología ciclista entre la ciudadanía de los diferentes territorios. **La bicicleta acorta distancias y acerca personas.**

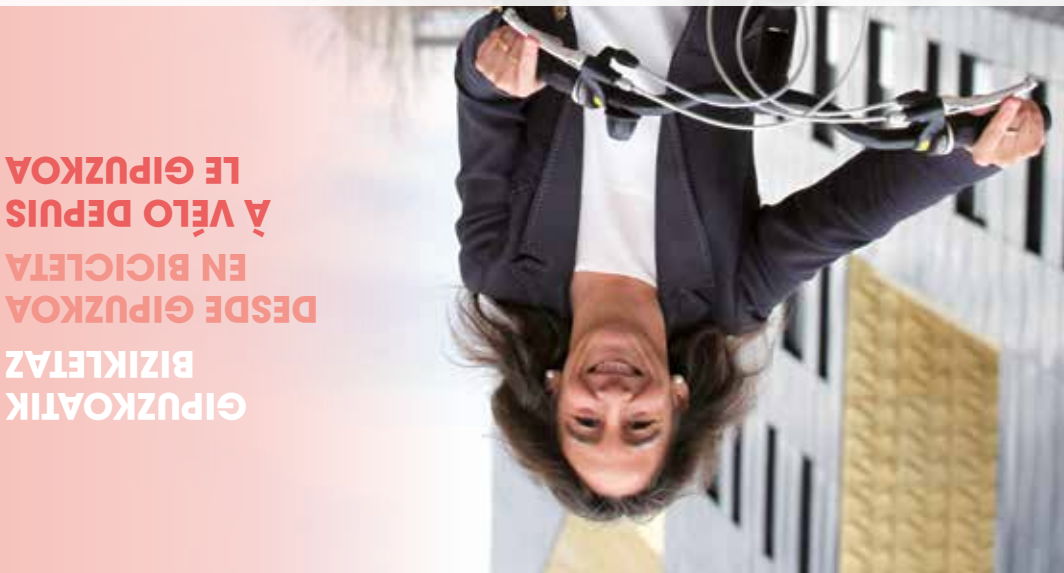
La movilidad sostenible y los hábitos de vida que incluyen a la bicicleta como medio de transporte cotidiano saludable, no entienden de fronteras. Por eso, desde el Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio de la Diputación Foral de Gipuzkoa trabajamos en proyectos transfronterizos de vías peatonales y ciclistas que faciliten la comunicación y el acercamiento de las personas y de las culturas. Para contribuir a ese objetivo hemos editado este mapa práctico, que recoge las conexiones ciclistas de Gipuzkoa con los territorios vecinos, además de consejos prácticos a tener en cuenta antes de usar la bicicleta y un pequeño diccionario trilingüe para compartir terminología ciclista entre la ciudadanía de los diferentes territorios. **La bicicleta acorta distancias y acerca personas.**

Mugikortasun jarasangarrak eta bizikleta eguneroko garraiobide osasungarri gisa barme hartzen duten bizi-ohiturak ez dute mugaz ulertzen. Hori dela eta, Gipuzkoako Foru Aldundiko Mugikortasun eta Lurralde Antolaketa Departamentuan lanean dhardugu oinezkoentzako eta bizikletentzako mugaz gaituzko proiektuetan, pertsonen eta kulturen arteko komunikazioa eta hurbiltzea errazten baitute. Xede horretan laguntzeko, mapa praktikoa hau argitaratu dugun, eta bertan honakoak jasotzen ditugu: Gipuzkoako bizikleta-bideak aldameneko lurraldeetakoekin dituzten loturak; bizikleta erabili aurretik kontuan izan behar diren aholku praktikokak, eta hiztegi partekatzeak. **Bizikletak distantsiak laburtu eta pertsonak hurbiltzen dituzte.**



MUGIKORTASUNEN ETA LURRALDE ANTOLAKETAKO FORU DIPUTAZIÓNA
DIPUTAZIÓNA FORAL DE MOVILIDAD Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

Marisol Garmendia



**GIPUZKOATIK
BIZIKLETAZ
DESDE GIPUZKOA
EN BICICLETA
À VÉLO DEPUIS
LE GIPUZKOA**

ORAIN **BIZIKLETA**



**GIPUZKOATIK
BIZIKLETAZ
DESDE GIPUZKOA
EN BICICLETA
À VÉLO DEPUIS
LE GIPUZKOA**

AHOLKU BALIAGARRIAK

Kaskoa eramatea derrigorrezkoa da?

Espanian derrigorrezkoa da 16 urtetik beherako umeentzat beti, eta helduentzat hiriarteko bideetan soilik. Frantzia, aldiz, derrigorrezkoa da 12 urtetik beherako umeentzat soilik.

Derrigorrezkoak dira argiak eta txirrina?

Bai Frantzia, baita Espainian ere txirrina eramatea derrigorrezkoa da, eta aurreko (txuria) eta atzeko argiek (gorria) piztuta egon behar dute gauz eta ikuspen gutxiko egoeratan eta tuneletan. Frantzia txaleko islatzailea eramatea derrigorrezkoa da hirien arteko bideetan gauz eta ikuspen gutxiko egoeratan.

Manten ezazu bizikleta beti prest. Kontuan hartu zer bizikleta mota erabili behar duzun lekuaren arabera.

Errespetatu itzazu oinezkoak. Gogora ezazu eurek dutela lehentasuna.

CONSEJOS ÚTILES

¿El casco es obligatorio?

En España es obligatorio siempre para menores de 16 años; y para adultos sólo en vías interurbanas. En Francia sólo es obligatorio siempre para menores de 12 años.

¿Es obligatorio llevar luces y timbre?

Tanto en Francia como en España es obligatorio el timbre, y deben llevar encendidas las luces delantera (blanca) y trasera (roja) de noche y en condiciones de baja visibilidad y túneles. Además, en Francia en vías interurbanas es obligatorio el uso de un chaleco reflectante de noche y en condiciones de baja visibilidad.

Mantén la bici a punto. Ten en cuenta la bicicleta que vayas a utilizar en función del itinerario.

Respete a los peatones. Recuerda que tienen prioridad.

CONSEILS UTILILES

Le port du casque est-il obligatoire ?

En Espagne est obligatoire pour un enfant de moins de 16 ans, et de moins de 12 ans en France. En Espagne son port est obligatoire aussi pour tout le monde hors agglomération.

Les feux et la sonnette sont-ils obligatoires ?

En France et en Espagne, elles doivent être équipés d'une sonnette. La nuit, ou le jour lorsque la visibilité est insuffisante, tout cycle doit être muni d'un feu blanc à l'avant et un feu rouge à l'arrière allumés. En France pour circuler la nuit, ou le jour lorsque la visibilité est insuffisante, tout cycliste doit porter hors agglomération un gilet de haute visibilité.

Entretien ton vélo ! Choisi le vélo qui te convient le plus en fonction de ton itinéraire.

Respecte les piétons ! Rappelle-toi qu'ils ont la priorité.

(e) aparcamiento de bicicletas	(e) paso subterráneo	(e) itinerario ciclista	(e) carril bici	reparar	rotor	(e) aquiler de bicicletas	(e) tienda de bicicletas	(e) chubasquero	(e) chaleco de seguridad	(e) herramienta	(e) cesta	(e) alforja	(e) casco de ciclista	(e) asiento para niños	(e) remolque de bicicleta	(e) hinchador	(e) caja de parches	(e) candado antirrobo	(e) tuerca	(e) tornillo	(e) palanca de cambio	(e) disco de freno	(e) zapata	(e) freno	(e) piñón	(e) plato	(e) cadena	(e) sillín	(e) manillar	(e) pedal	(e) timbre	(e) piloto trasero	(e) faro delantero	(e) guardabarros	(e) pinchazo	(e) válvula	(e) cámara	(e) cubierta	(e) llanta	(e) amortiguador	(e) suspensión	(e) rueda trasera	(e) rueda delantera	(e) bicicleta
(e) parking vélo	(e) passage souterrain	(e) bande cyclable	(e) piste cyclable	réparer	casque	(e) location de vélos	(e) vélociste	(e) cape	(e) gilet fluorescent	(e) outil/outillage	(e) panier	(e) sacoches	(e) casque	(e) siège pour enfant	(e) remorque de vélo	(e) pompe	(e) trousses de réparation	(e) antivol	(e) écrou	(e) boulon	(e) changement de vitesses	(e) disque de frein	(e) patin de frein	(e) frein	(e) pignon	(e) plateau	(e) chaîne	(e) selle	(e) guidon	(e) pédale	(e) sonnette	(e) feu arrière	(e) phare	(e) garde-boue	(e) crevasion	(e) valve	(e) chambre à air	(e) pneu	(e) jante	(e) amortisseur	(e) suspension	(e) roue arrière	(e) roue avant	(e) vélo

FRA

ESP

EUSK